

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1961)
Heft: 1

Artikel: Contributions individuelles des maisons = Manufacturers' own contributions = Contribuciones individuales de las casas = Beiträge einzelner Firmen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-791784>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Contributions individuelles des maisons

Manufacturers' own Contributions

Contribuciones individuales de la casas

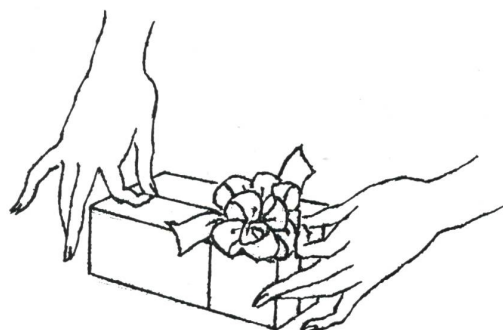
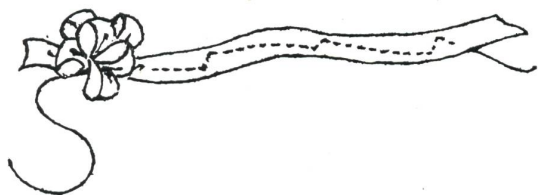
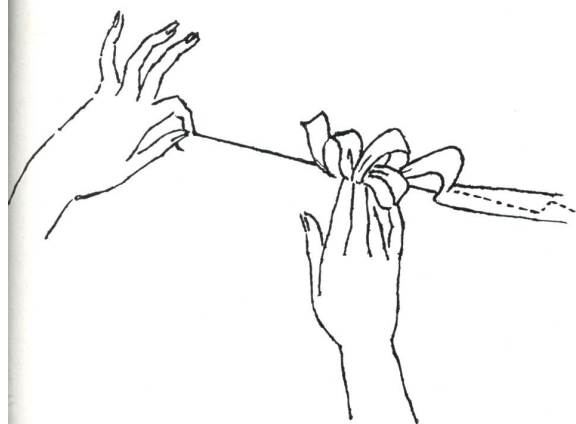
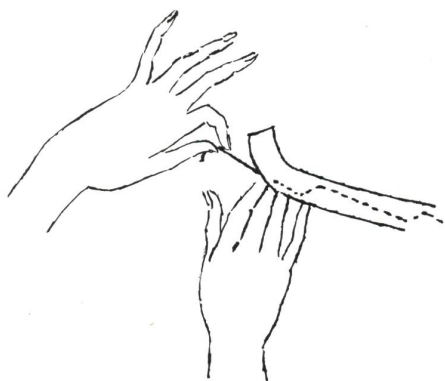
Beiträge einzelner Firmen



MAVIR, ZURICH

Nouveautés en mouchoirs et carrés pour dames, messieurs et enfants.
Novelties in handkerchiefs for men, women and children
Novedades en pañuelos y pañoletas para señora, caballero y niño
Neuheiten in Taschen- und Kopftüchern für Damen, Herren und Kinder

Nouveautés utiles en ruban

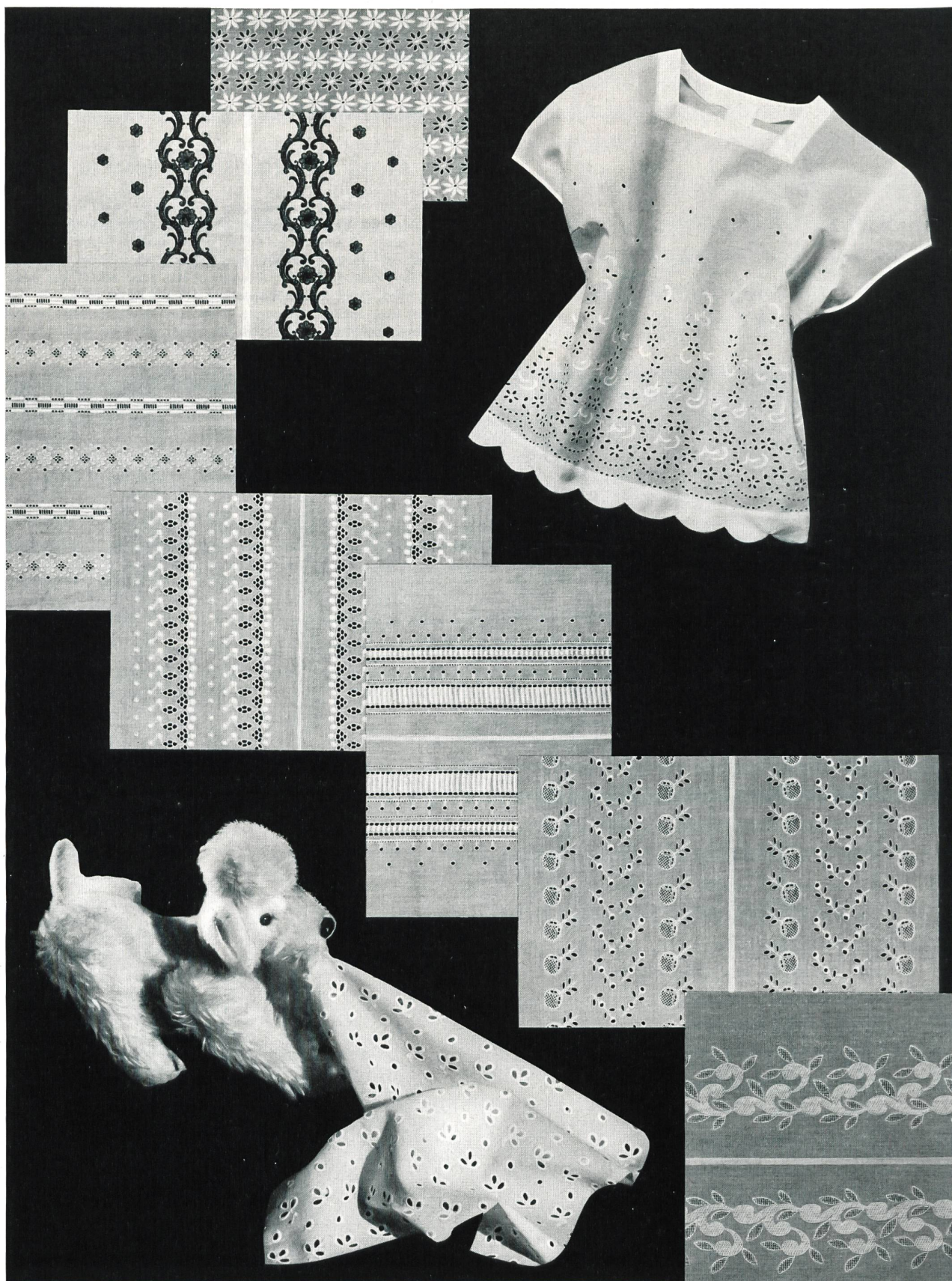


Bien qu'il ait été lancé il y a quelques années déjà et qu'il soit introduit aujourd'hui sur plusieurs marchés, le ruban « SUSIfix » peut encore être considéré comme une nouveauté. Il s'agit d'un ruban de décoration breveté qui permet de confectionner, en un tournemain, des choux parfaitement réussis pour emballages de fêtes, sans qu'il soit nécessaire d'être pour cela d'une dextérité particulière. En effet, grâce à la construction spéciale de ce ruban, le chou se forme pour ainsi dire automatiquement. C'est que, parallèlement au ruban, sur une de ses faces, court un cordon relié au ruban par deux points de tissage tous les douze centimètres environ. Le ruban « SUSIfix » est enroulé sur une carte ou une bobine ; lorsqu'on veut s'en servir pour nouer un paquet, on en coupe une certaine longueur et, comme le montrent les illustrations ci-contre, tout en tenant une des extrémités du cordon d'une main, on repousse de l'autre, jusqu'à la moitié de la longueur, le ruban qui forme alors des boucles, puis on procède à la même opération de l'autre côté, de sorte que le ruban, ramené au milieu du cordon, forme une sorte de chou très régulier. Il ne reste plus, pour empêcher le chou de se défaire qu'à nouer le cordon, qui sert alors à confectionner en quelques secondes un emballage extrêmement décoratif. Ajoutons que le ruban « SUSIfix », qui se fait en plusieurs largeurs, est tissé en pure soie, alors que le cordon d'attache, extrêmement solide, est en rayonne et se fait aussi avec un effet lamé. Cet article a obtenu la marque de qualité de l'Institut suisse de recherches ménagères ; c'est une invention suisse, fabriquée en Suisse ainsi que dans divers pays sous licence. Il est extrêmement recherché, aussi bien par les commerces de détail spécialisés et les grands magasins que par les fabriques de chocolat et de friandises diverses et toutes les branches qui ont besoin d'emballages décoratifs.

Une autre invention suisse dans le domaine du ruban mérite aussi d'être signalée ici. Il s'agit d'un ruban d'épaulette breveté en une combinaison idéale nylon-« Hélanca », dont la face qui est destinée à entrer en contact avec la peau est constituée par un tissage spécial en nylon « Hélanca », ce qui lui donne un toucher doux et velouté. Ainsi, les épaulettes confectionnées au moyen de ce ruban ne scient pas les épaules, ne glissent pas et, contrairement à bien d'autres rubans ordinaires, ne font pas « ficelle », de sorte qu'elles assurent un porter confortable et parfait aux soutiens-gorge, combinaisons et chemises qui en sont munis. Cet article est également porteur de la marque de qualité de l'ISRM.

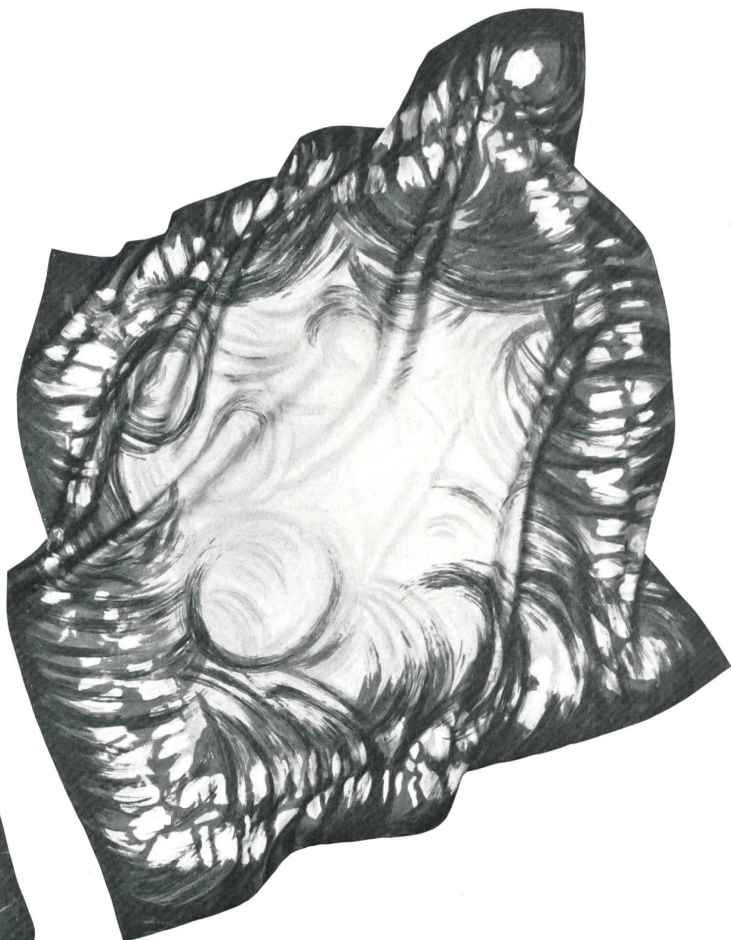
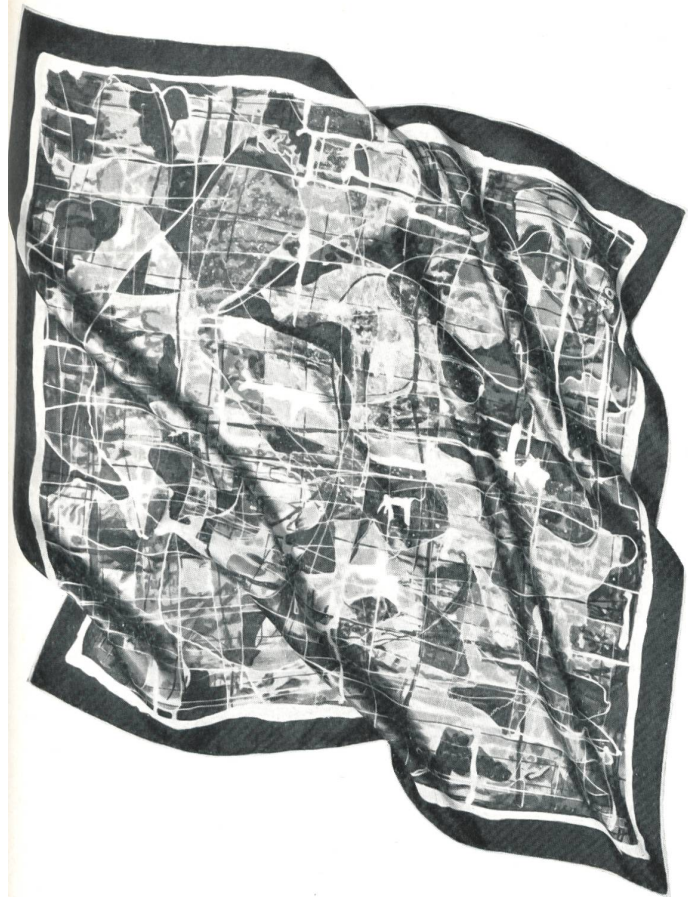
La maison suisse qui fabrique les deux articles mentionnés ci-dessus produit également des rubans courants de toutes sortes en soie naturelle, rayonne, nylon, « Hélanca », coton, fibranne et lin pour l'industrie et le commerce.





NEUBURGER & CO. S. A., SAINT-GALL

Devants de blouses et laizes brodés
 Embroidered blouse fronts and allover
 Pecheras de blusas y telas bordadas
 Bestickte Blumenfronten und Allover



F. BLUMER & CIE, SCHWANDEN

Carrés de twill pure soie, imprimés et
roulés à la main

Pure silk twill squares, hand printed and
hand rolled

Pañoletas de twill de pura seda, estam-
padas y repulgadas a mano

Reinseiden-Twill Carrés, handbedruckt
und handrolliert